



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五二三三三一九一

一九八三年四月七日
星期四

目錄

二月份貨幣供應與金融統計	第一頁
漁農處長談塘魚養殖業	第五頁
山頂區若干樓宇停水時間	第七頁
銅鑼灣禁止上落客貨區	第七頁
布政司訪問工業署	第八頁
區議會首次補選週五接受提名	第八頁
青山公路海灘擬批建汽車渡輪碼頭	第九頁
青衣文娛週星期六展開	第十頁

八三年二月貨幣供應與金融統計

政府今日（星期四）發表一九八三年二月份貨幣供應及金融統計數字。

市民在二月中農曆新年前增加持有的鈔票和硬幣總數，只有一部份在該月份後期回流。因此，二月底時，市民所持有的貨幣仍較月初時高百分之八點六。另一方面，港幣存款減少，最明顯的為活期及儲蓄存款。而貸款及墊款則只有少許增加。

外幣存款總數輕微上升；而存款續有由接受存款公司轉移至銀行。

附表列出一九八三年二月份摘要數字，以及與前數月比較的數字。

港元貨幣供應

最狹義之貨幣供應港元 M₁ 在繼一月份上升百分之四點八後，在二月份增加百分之一點一。而較廣義的港元 M₂ 及港元 M₃，在二月份均下降百分之零點五；與一月份比較，港元 M₂ 及港元 M₃ 在一月份分別增加百分之三及百分之一點七。

在截至二月為止的三個月內，港元 M₁ 上升百分之十點一，港元 M₂ 上升百分之五點一，而港元 M₃ 則上升百分之二點九。在截至二月為止的十二個月內，相應的增長率為百分之十七點一、百分之二十八及百分之二點九。

總貨幣供應

M 1 總計及 M 2 總計在二月份分別上升百分之二點二及百分之零點二，而在一月份則分別上升百分之五點三及百分之四。另一方面，M 3 總計在繼一月份增加百分之二點九後，微跌百分之零點二。在截至二月份為止的三個月內，M 1 總計上升百分之五點二，M 2 總計上升百分之七點一及 M 3 總計上升百分之四點八。而在截至二月份止的十二個月內，相應的增長率為百分之十七點二、百分之七十九點九及百分之四十二點七。

貸款及墊款

由銀行及接受存款公司放出的貸款及墊款總數繼一月份上升百分之一點四後，在二月份上升百分之零點七。在截至二月份止的三個月期間，增長率為百分之三點五，而截至二月份止的十二個月期間增長率為百分之二十五點九。供香港之有形貿易使用之貸款，在二月份微跌百分之零點二，但在截至二月份止的三個月期間，則增加百分之三點九，而在截至二月份止的十二個月期間，亦增加百分之十六點一。在二月份，在香港使用的其他貸款增長百分之一點三。在截至二月份止的三個月期間，該等貸款增長率為百分之四點一，而在截至二月份止的十二個月期間，則增加百分之二十六點八。

外幣狀況

在二月份，金融業的現金外幣資產及負債均輕微下降，以金融業整體而言，淨現金外幣負債由一月份的一百七十九億元增加至二月份的一百九十億元。銀行的淨負債為一百一十八億元，而接受存款公司的淨負債為七十二億元。

銀行及接受存款公司監理專員根據稍為不同定義所蒐集的統計數字顯示，金融業在二月底的淨現金外幣負債為一百八十五億元，而淨遠期外幣資產則為三百八十一億元。

流動資產比率

所有銀行的平均流動資產比率（按照銀行業條例第十八條的定義）由一月份的百分之四十五點六進一步下降至二月份的百分之四十三點九。所有接受存款公司的平均流動資產比率（按照接受存款公司條例第二十四A條的定義），則由一月份的百分之五十五點五上升至百分之六十。

呈交報告之金融機構數目

呈交報告持牌銀行及持牌接受存款公司的數目維持不變，分別為一百二十八間及二十一間。但呈交報告的註冊接受存款公司則減少一間，使總數變為三百三十五間。

一九八三年 二月貨幣統計數字

(百萬元計)

前數月(與一九八三年
二月比較之變動百分率)

貨幣供應	一九八三年 二月	一九八三年 一月	一九八二年十一月	一九八二年 二月
M 1 — 港元	27,649	27,345 (+ 1.1%)	25,107 (+10.1%)	23,606 (+ 17.1%)
外幣	1,919	1,598 (+20.1%)	3,003 (-36.1%)	1,633 (+ 17.5%)
總計	29,568	28,943 (+ 2.2%)	28,110 (+ 5.2%)	25,239 (+ 17.2%)
M 2 — 港元	123,940	124,605 (- 0.5%)	117,912 (+ 5.1%)	96,854 (+ 28.0%)
外幣	91,443	90,433 (+ 1.1%)	83,169 (+ 9.9%)	22,893 (+299.4%)
總計	215,383	215,038 (+ 0.2%)	201,081 (+ 7.1%)	119,747 (+ 79.9%)
M 3 — 港元	151,002	151,828 (- 0.5%)	146,709 (+ 2.9%)	146,715 (+ 2.9%)
外幣	107,274	106,919 (+ 0.3%)	99,697 (+ 7.6%)	34,312 (+212.6%)
總計	258,276	258,746 (- 0.2%)	246,406 (+ 4.8%)	181,027 (+ 42.7%)
存款				
活期存款	16,846	17,232 (- 2.2%)	17,217 (- 2.2%)	14,846 (+ 13.5%)
儲蓄存款	69,804	70,438 (- 0.9%)	65,950 (+ 5.8%)	53,126 (+ 31.4%)
銀行定期存款	111,019	110,610 (+ 0.4%)	102,628 (+ 8.2%)	38,655 (+187.2%)
接受存款公司定期存款	41,717	42,582 (- 2.0%)	44,230 (- 5.7%)	60,386 (- 30.9%)
全部港元存款	135,838	137,684 (- 1.3%)	133,536 (+ 1.7%)	134,539 (+ 1.0%)
全部外幣存款	103,548	103,178 (+ 0.4%)	96,490 (+ 7.3%)	32,474 (+218.9%)
總計	239,386	240,863 (- 0.6%)	230,026 (+ 4.1%)	167,013 (+ 43.3%)
貸款及墊款				
供香港之有形貿易用	26,323	26,387 (- 0.2%)	25,334 (+ 3.9%)	22,671 (+ 16.1%)
供非到達香港之商品貿易用	2,173	2,182 (- 0.4%)	2,547 (-14.7%)	2,775 (- 21.7%)
在香港使用之其他貸款	193,079	190,633 (+ 1.3%)	185,394 (+ 4.1%)	152,289 (+ 26.8%)
在香港以外使用之其他貸款	102,649	102,380 (+ 0.3%)	99,793 (+ 2.9%)	79,057 (+ 29.8%)
在不明地方使用之其他貸款	14,137	14,427 (- 2.0%)	13,927 (+ 1.5%)	11,853 (+ 19.3%)
以港元計之全部貸款	185,213	183,769 (+ 0.8%)	180,146 (+ 2.8%)	152,202 (+ 21.7%)
以外幣計之全部貸款	153,147	152,240 (+ 0.6%)	146,848 (+ 4.3%)	116,445 (+ 31.5%)
總計	338,360	336,008 (+ 0.7%)	326,995 (+ 3.5%)	268,647 (+ 25.9%)

漁農處處長李德宏今日（星期四）促請塘魚養殖人士飼養成長較快的魚種，以補償因適合養魚土地日漸減少而致的損失。

一般而言，混合魚種比較傳統的魚種成長得更快。

在去年，有土地面積共四公頃的五十九個魚塘轉供發展用途，此外，有佔地共十三公頃的七十九個魚塘於一九八一年間以收地理理由被收回。

李德宏處長在香港新界養魚協進會第十四屆理監事就職典禮中致詞時說：「目前塘魚養殖業所面臨的最大挑戰，是適合養魚的土地日漸減少。」

「為補償這方面的損失，我們必須減少因豪雨成災所帶來的種種損失，並採用密養養魚方法，盡量利用我們現有的人力物力，去提高生產。」

「我們應考慮飼養成長較快的魚種，更多注意飼料的品質和餵飼的方法。同時必須改良水質，在收成時採用更佳的技术。」

他說，漁農處正致力解決這些問題，但在發展方面的最終責任，仍落在養魚業人士的身上。

他又說，去年養殖塘魚的人士深受天氣影響，尤其在五月及八月的連場豪雨中，更遭受嚴重打擊。

「不過，他們如常勤奮工作，甚至那些受嚴重影響的魚場，亦能迅速重新投入生產。」

李德宏處長說，一九八二年，本港全年的魚產量達七千七百八十公噸，總值為一億一千五百萬元。與前年比較，一九八一年的魚產量為六千七百八十公噸。

他指出，香港新界養魚協進會在一九五五年創立時會員僅為三十人，現時已增至四百三十人。

他說，該會的增長及實力，足以顯出該會對養魚業人士所作的貢獻。

他並讚揚該會理事長陳培興在過去十二年來積極參與會務，對該會的發展及增長，居功不少。

山頂區若干樓宇停水時間

水務署宣佈：港島山頂區若干樓宇，將於星期一（四月十一日）下午十一時至翌日（星期二）上午六時，暫停食水供應七小時，以便進行測漏工程。

停水地區位於地利根德里、梅道及舊山頂道之範圍內；同時，位於干德道、舊山頂道、香雪道及羅便臣道一號、二號、四號及十號之樓宇，亦將受影響。

銅鑼灣禁止上落客貨區

運輸署宣佈：銅鑼灣摩頓台將由星期五（四月八日）上午十時起，劃為禁止上落客貨區。

是項措施實行約三個月，以便進行道路工程。

除專利巴士外，所有車輛一律禁止於每日上午七時至午夜十二時在該處上落客貨。

布政司訪問工業署

布政司夏鼎基爵士今日（星期四）訪問工業署。

夏鼎基爵士在工業署署長易誠禮及副署長黃錦照陪同下，觀看工業署最近重新攝製的宣傳工業投資影片「萬無一失」。

「萬無一失」主要是介紹本港的工業投資環境及潛力。工業署將影片主要放映給海外投資者觀看，以誘發他們選擇香港作為製造基地的興趣。

夏鼎基爵士並與工業署首長級及高級人員進行討論，隨後巡視各辦事處。

區議會成立以來首次補選

星期五開始接受提名競選

政務總署發言人今日（星期四）稱，自區議會成立以來首次舉行之區議員補選，將由明日（四月八日）開始，一連兩個星期，接受提名競選。

補選定於五月十二日舉行，以填補兩個在東區及南區區議會因兩名區議員上月入選為市政局議員而騰出的空缺。該兩名區議員是鰂魚涌選區的關廉豪和田灣及石排灣選區的陳若瑟。

發言人說，任何已登記為選民及在本港居住十年以上的人士，即有資格為兩個選區之其中一個的候選人。

候選人必須獲其競選地區內十位選民提名，並繳交按金一千元。

發言人表示：「政府歡迎來自社會各階層人士，成爲區議員，只要他們是認真關注他們區內居民的福利和可爲地區改革提供建設性的提議。」

「區議會制度已爲政府和市民構成一條橋樑，更能清楚地反映市民意願予政府，以便作爲決策時的參考。」提名書可在各區政務處、政務總署及選舉事務處索取，並須在四月二十二日或以前交回。候選人可以利用電視、電台、傳單、海報和集會進行競選活動，但競選費用不得超過一萬元。

在鰂魚涌選區有二萬二千一百五十五名登記選民；在田灣及石排灣選區則有九千八百三十六名。

青山公路一海灘擬批出 用作興建汽車渡輪碼頭

政府現擬批出青山公路近十咪一處約七千九百平方米之海灘及海床，以興建一個供公眾使用的汽車渡輪碼頭。

該碼頭於完成後，將促進荃灣與大嶼山大白灣之間的交通，並能替代現時在附近之公眾碼頭。

受影響之海灘及海床範圍已於最近一期出版之政府憲報中刊登。

任何人士如有反對，須於六十天內以書面向地政署署長提出。

有關告示的中英文版本及圖則亦已張貼於地盤附近的告示板上。

港島花園道美利大廈六樓地政署測量部及荃灣青山公路二百一十號富華中心三樓荃灣政務處亦備有該圖則，以供查閱。

青衣文娛週星期六展開

在荃灣青衣島舉行的文娛週將於星期六（四月九日）展開，內容包括聯校滙演、舞蹈、兒童合唱團聯演、粵劇及電影晚會。

該文娛週是首次為青衣島四萬五千名居民舉行，籌辦費用為三萬元，其中半數由荃灣區議會贊助。

其他節目有戲劇及朗誦示範表演、粵曲之夜、花卉盆景展覽和書籍展覽。

所有活動每日在長青社區中心舉行，直至四月十六日止。長青社區中心是青衣島第一所社區中心，是於本年一月落成，其中有多種設備，包括一個可容納四百五十人的演講室。

入場券可向荃灣政務處青衣公共諮詢中心及青衣各社團機構免費索取。

主辦機構為青衣分區委員會、圓玄學院、荃灣文藝康樂協進會、社會福利署及文化署。

揭幕儀式將於星期六下午二時假長青邨長青社區中心舉行，由荃灣高級政務專員許雄主持。

編輯注意：

青衣文娛週開幕儀式將於星期六（四月九日）下午二時假長青邨長青社區中心舉行。接載新聞界的政府車 A M 五七九七將於下午一時由九龍公眾碼頭開往青衣。歡迎派員訪攝。